KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 648 endelig udg.
Bruxelles, den 19.12.1994

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter
for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer
med oprindelse i Norge

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. I 1986 blev der indgået en aftale mellem EØF på den ene side og Norge på den anden side. Denne aftale blev godkendt ved Rådets afgørelse 86/557/EØF[1] af 15. september 1986.

2. Endvidere blev aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, disses medlemmer og medlemsstaterne i Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA) samt de bilaterale aftaler vedrørende visse landbrugsordninger undertegnet i Porto den 2. maj 1992.

3. I henhold dels til aftalen fra 1986, hvis indhold er blevet ændret eller suppleret af EØS-aftalen, dels til den bilaterale aftale, der blev undertegnet samtidigt med EØS-aftalen, har Fællesskabet forpligtet sig til hvert år at åbne fællesskabstoldkontingenter til nedsat told eller nultold for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge. De pågældende kontingenter bør derfor åbnes for 1995 for perioden fra den 1. januar til den 31. december eller for de perioder, der er angivet i forslagets bilag I.

4. Formålet med vedlagte forslag er at åbne dette toldkontingent for en ubestemt periode. Følgelig og på grund af effiktiviteten og for at forenkle iværksættelsen af de omhandlede foranstaltninger bør forordningen være flerårig.

5. Endvidere, da de tilpasninger, der hidrører fra den kombinerede nomenklatur og TARIC-koderne samt de, der vedrører kontingentmængder og kontingentsatser, som er fastsat i Råds- eller Kommissionsafgørelser ikke medfører nogen ændringer af indholdet, foreslås det, at Rådet skulle bemyndige Kommissionen til at iværksætte disse foranstaltninger ved at vedtage forordninger, efter at den har modtaget Toldkodeksudvalgets udtalelse.

6. Som det er tilfældet for de øvrige fællesskabstoldkontingenter, foreslår Kommission, at der ikke gennemføres en fordeling af kontingentmængder mellem medlemstaterne, under hensyntagen til disses mulighed for at trække de mængder, der svarer til deres relle indførsler.

---

[1] EFT nr. L 328 af 22.11.1986

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EF)
om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge

RÅDETS FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er indgået en aftale i form af brevvekslinger mellem Fællesskabet og Norge, som er godkendt ved afgørelse 86/557/EF[2];

ovennævnte aftale er blevet suppleret af aftalen om Det Europæiske Samarbejdsområde og den bilaterale aftale i form af brevvekslinger mellem Fællesskabet og Norge, som er godkendt ved afgørelse 93/737/EF[3]

i ovennævnte aftale har Fællesskabet forpligtet sig til hvert år på visse betingelser at åbne fællesskabstoldkontingenter til nedsat told eller nultold for en række landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i dette land; de pågældende toldkontingenter bør derfor åbnes, og eventuelt bør de fastsatte betingelser for indførsel præciseres;

for enkelhendens skyld bør der træffes forholdsregler, der bemyndiger Kommissionen til, efter at den har modtaget Toldkodeksudvalgets udtalelse, at gennemføre de nødvendige ændringer i den kombinerede nomenklatur og TARIC-koderne samt gennemføre tilpasningerne i mængder, perioder og kontingentsatser, der hidrører fra Råds- og Kommissionsafgørelser.

toldkontingentet indeholdt i den omhandlede aftale gælder for en ubestemt periode og følgelig, på grund af effektiviteten og for at for at forenkle iværksættelsen af de omhandlede foranstaltninger, synes det ønskeligt at anvendelsen af denne forordning skal ske på en flerårig basis;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af de pågældende varer i samtlige medlemsstater i hele gyldighedsperioden for aftalen mellem EØF og Norge, indtil kontingentet er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet at bestemme åbningen, ved udøvelse af dets internationale forpligtelser, af toldkontingenter; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er der ingen rimelig hindring for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentsmængderne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og underrette medlemsstaterne herom -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. januar til 31. december eller i de i bilag I anførte perioder suspenderes eller nedsættes toldsatsen ved indførsel af de i denne forordning nævnte varer til det niveau og inden for rammerne af de fællesskabstoldkontingenter, som er anført herfor.

2. Indførsel af de i bilag I omhandlede varer under løbenummer 09.0703 og 09.0711 kan kun omfattes af kontingentet, såfremt prisen franko grænse fastlagt af medlemsstaterne i overenstemmelse med artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fællesmarkedsordning for fiskeri- og akvakulturprodukter [4] mindst svarer til den referencepris, som Fællesskabet eventuelt har fastsat for de pågældende varer eller varekategorier. For beregning af referenceprisen skal følgende koefficienter finde anvendelse:

- sild, hel: 1
- sildefileter: 2,32
- sildestykker: 1;96.

3. Protokollen angående definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og angående metoderne for administrativt samarbejde, der er knyttet som bilag til overenskomsterne mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis, Kongeriget Norge finder anvendelse.

---

[2] EFT nr. L 328 af 22.11.1986, s. 76

[3] EFT nr. L 346 af 31.12.1993, s.

[4] EFT nr. L 388 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1891/93 (EFT nr. L 172 af 15.7.1993, s. 1).

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe alle hensigtsmæssige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning af disse.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på kontingentmængden en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den resterende kontingentmængde, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer lige og kontinuerlig adgang til kontingenterne, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

1. Efter proceduren i artikel 6, stk. 2, vedtages de nødvendige bestemmelser for anvendelsen af denne forordning, særlig:

a) de tekniske ændringer og tilpasninger, der er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne

(b) de nødvendige tilpasninger som følge af en ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Færøerne godkendt af Rådet, skal vedtages i henhold til den i artikel 6, stk. 2, fastsatte procedure.

Artikel 6

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 247 i forordning (EØF) nr. 2913/92 (1).

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget udkast til de foranstaltninger, der skal vedtages. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af afgørelser, som Rådet skal træffe efter forslag fra Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

— Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på tre måneder regnet fra datoen for denne underretning

— Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

3. Udvalget kan behandle alle spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning, som rejses af formanden enten på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstat.

(1) EFT nr. L 302 af 19.10.1992

Artikel 7

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995 i hele aftalens gyldighedsperiode.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	Marine animalske fedtstoffer og olier, bortset fra hvalolie i pakninger af nettovægt over 1 kg	1 000	8,5
	0305	Fisk, tørret, saltet eller i saltlage ; røget fisk, også kogt før eller under røgningen ; fiskemel, egnet til menneskeføde :		
		– Fisk tørret, også saltet, men ikke røget :		
	0305 51	– – Torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus) :		
09.0703	ex 0305 51 90	– – – Tørret og saltet :		
		– Undtagen torsk af arten Gadus macrocephalus		
	0305 59	– – Andre fisk :	13 250	0
		– – – Fisk af arten Boreogadus saida (polartorsk) :		
	0305 59 19	– – – – Tørret og saltet i perioden 1. 4. - 31. 12.		
		Fisk, tilberedt eller konserveret ; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn :		
	ex 1604 13 90	– – – Andre varer :		
		– – – – Sardinel og brisling, undtagen filet, rå, belagt med dej, mel eller rasp (paneret), også forfriturestegt, frosset		
		– – – – andre :		
	1604 19 92	– – – – – torsk (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	400	5,8
09.0711	ex 1604 19 93	– – – – – sej (Pollachius virens), undtagen røget sej		
	1604 19 94	– – – – – kulmule (Merluccius spp., Urophycis spp.)		
	1604 19 95	– – – – – alaskasej (Theragra chalcogramma) og (Pollachius pollachius)		
	1604 19 98	– – – – – andre		
	ex 1604 20 90	Andre fisk end sild og røget sej		
		– andre fisk end makrel		
		– makrel (scomber australasicus)		10
09.0751	ex 0704 10 10	Blomkål, friske eller kølede, i perioden 1. 8. - 31. 10.	2 000	0
09.0753	ex 0704 90 90	Broccoli, friske eller kølede, i perioden 1. 7. - 31. 10.	1 000	0
09.0755	ex 0704 90 90	Kinakål, friske eller kølede, i perioden 1. 7. 1994 - 28. 2.	3 000	0
09.0757	**08092051** **08092059** **08092061** **08092069** **ex 08092071** **ex 08092079**	Kirsebær, friske, i perioden 16. 7. - 31. 8.	600	0
09.0759	**ex 08094030** **ex 08094040** **ex 08094090**	Blommer, friske i perioden 1. 9. - 15. 10.	600	0
09.0761	ex 0810 10 10	Jordbær, friske, i perioden 15. 7. - 31. 7.	750	0
09.0762	ex 0810 10 90	Jordbær, friske, i perioden 1. 8. - 15. 9.	750	0

BILAG II

TARIC-KODER

Løbenummer	KN-koder	Taric-koder
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	1504 20 10*90 1504 30 19*90 1516 10 90*11
09.0703	ex 0305 51 90	0305 51 90*10 *20
	ex 1604 13 90	1604 13 90*91 *99
09.0711	ex 1604 19 93 ex 1604 20 90	1604 19 93*90 1604 20 90*30 *40 *90
09.0751	ex 0704 10 10	0704 10 10*30
09.0753	ex 0704 90 90	0704 90 90*13
09.0755	ex 0704 90 90	0704 90 90*92 *94 *97
09.0757	**ex 08092071** **ex 08092079**	**08092071*10** **08092079*11** **08092079*19**
09.0759	**ex 08094030** **ex 08094040** **ex 08094090**	**08094030*51** **52** **53** **54** **55** **56** **08094040*20** **08094090*50**
09.0761	ex 0809 10 10	0810 10 10*60 *80
09.0762	ex 0810 10 90	0810 10 90*12 *14

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. Budgetpost : Kap. 12, art. 120

2. Retsgrundlag : Traktatens art. 113

3. Den toldmæssige foranstaltnings betegnelse : Forslag til Rådets forordning (EF) om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge

4. Formål : Overholdelse af forpligtelser, som Fællesskabet har indgået

5. Beregning :

Varebeskrivelse	Mængde	Priser ECU/enhed	Normal toldsats (%)	Kontingent-toldsats (%)	Tab af indtægter ECU
Blomkål	2 000 T	1 201 ECU/T	17 %	0	408.340
Broccoli	1 000 T	1 201 ECU/T	17 %	0	204.170
Kinakål	3 000 T	782 ECU/T	15 %	0	351.900
Kirsebær, friske	600 T	859 ECU/T	15 %	0	77.310
Blommer, friske	600 T	617 ECU/T	gen-nemsnitssats. 11,5 %	0	42.573
Jordbær, friske	750 T	1 950 ECU/T	16 %	0	234.000
Jordbær, friske	750 T	1 858 ECU/T	14 %	0	204.750
Marine animalske fedtstoffer og olier	1 000 T	594 ECU/T	17 %	8,5	50.490
Fisk af arten Boreogadus saida	13 250 T	5 074 ECU/T	13 %	0	8.739.965
Sardin, sardinel	400 T	4 224 ECU/T	20 %	0	168.960
					10.865.618

Det gennemsnitlige årlige tab udgør: 10.865.618 ECU.

9

ISSN 0254-1459

KOM(94) 648 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11 03 02**

Katalognummer : CB-CO-94-676-DA-C

ISBN 92-77-83994-5

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg